

M. E. Valverde

Respect the copyright!
Not authorized for performance!
For perusal only!

Cantares

for SSA chorus a cappella (div.)

Dice la tarde: "¡Tengo sed de sombra!"
Dice la luna: "¡Yo, sed de luceros!"
La fuente cristalina pide labios
y suspira el viento.
Yo tengo sed de aromas y de risas,
sed de cantares nuevos
sin lunas y sin lirios,
y sin amores muertos.
Un cantar de mañana que estremezca
a los remansos quietos
del porvenir. Y llene de esperanza
sus ondas y sus cienos.
Un cantar luminoso y reposado
pleno de pensamiento,
virginal de tristeza y de angustias
y virginal de ensueños.
Cantar sin carne lírica que llene
de risas el silencio
(una bandada de palomas ciegas
lanzadas al misterio).
Cantar que vaya al alma de las cosas
y al alma de los vientos
y que descanse al fin en la alegría
del corazón eterno.

The afternoon says: "I thirst for shadow!"
The moon says: "I thirst for starshine!"
The crystal-clear spring demands lips
and the wind, sighs.
I thirst for fragrances and laughter,
thirst for new-made songs
without moons and lilies,
and dead loves.
A morning song which stirs
the still ones
of prospects and which fills
their silt and waves with hope.
A luminous song laid to rest
full of thought,
unexposed to sadness and anguish
and deception.
A song, stripped of lyric, which fills
the silence with laughter
(a flock of blind doves
thrown into mystery).
A song which goes to the soul of things
and to the soul of the winds
and which ultimately rests in joy
from the eternal heart.

Cantos Nuevos Copyright © 2013 by Mari Esabel Valverde and Herederos de Federico García Lorca.
Words by Federico García Lorca. Translation by Mari Esabel Valverde. All Rights Reserved.

Composer's Notes

A setting of the late twentieth century Spanish poet Federico García Lorca, "Cantares" is a song that rejoices in the act of singing. This rousing, rhythmic work, sung a cappella in European Spanish, expresses yearning for a vibrant tomorrow to release the worries of yesterday.

Following a drowsy dialogue between a fading sun, a rising moon, still waters, and silent winds, the voices shout out in unison for new songs to come with brightness and restoration. With vivid metaphors of nourishing life sung gracefully through winding rhythms, melodic leaps, colorful harmonies, and modal shifts, the verses deliver their pleas and arrive at the realization that hope is renewed in the undying heart.

This work was commissioned and premiered by Winter Park High School Belle Chanson, under the direction of Joseph Kemper for their 2013-2014 academic year. For a European Spanish pronunciation guide (IPA) see the pages following the musical score.

dur. = ca. 3'

Commissioned for Winter Park High School Belle Chanson, Joseph Kemper, Director,
Winter Park, Florida

Cantares

for SSA chorus a cappella

Federico García Lorca

1898-1936

Mari Esabel Valverde

b. 1987

Brillante, moderato ♩ = ca. 69
mp

Soprano 1
Di - ce la tar - de: "¡Ten-go sed de so-(m) - bra!"

Soprano 2
mp
*Di - ce la tar - de: "¡Ten-go sed de so-(m) - bra!"

Alto

Piano
(for rehearsal only)

*Only half of the second sopranos sings; in effect, half of the chorus sings.

Cantos Nuevos Copyright © July 2013 by Mari Esabel Valverde and Herederos de Federico García Lorca.

Music by Mari Esabel Valverde. Words by Federico García Lorca.

Translation by Mari Esabel Valverde. SGAE/ASCAP. All rights reserved.

For information regarding rights and permissions of work by Federico García Lorca please contact

lorca@artslaw.co.uk or William Peter Kosmas, Esq., 8 Franklin Square, London W14 9UU.

Reproduction of this Work by downloading, printing, and/or copying over the amount licensed is prohibited by law and subject to penalty for copyright infringement.

Please purchase scores and report performances of this Work at MariValverde.com.

④

S 1 *p* poco a poco cresc. La fuen - te cris - ta -

S 2 *mp* *p* poco a poco cresc. *Di - ce la lu - na: "¡Yo, sed de lu - ce - ros!" La fuen - te cris - ta -

A *mp* *p* poco a poco cresc. Di - ce la lu - na: "¡Yo, sed de lu - ce - ros!" La fuen - te cris - ta -

⑧

S 1 *sfz* *p* li - na pi - de la - bios y sus - pi - ra el vien - to.

S 2 *sfz* *p* li - na pi - de la - bios y sus - pi - ra el vien - to.

A *sfz* *p* li - na pi - de la - bios y sus - pi - ra el vien - to.

**The second half of the second sopranos sings; in effect, the other half of the chorus sings.

12 *mf* *alegre*

S 1 Yo ten-go sed de a-ro - mas y de ri - sas, sed de can - ta-res nue - vos Sin

S 2 Yo ten-go sed de a-ro - mas y de ri - sas, sed de can - ta-res nue - vos Sin

A Yo ten-go sed de a-ro - mas y de ri - sas, sed de can - ta-res nue - vos Sin

15

S 1 lu - nas, y sin a - mo-res muer - tos. Sed de can - ta-res nue - vos Un can -

S 2 lu - nas y sin li - rios, y sin a - mo-res muer - tos. Un can -

A lu - nas sin li - rios, y sin a - mo-res muer - tos. Un can -

f

18 *mf*

S 1 tar de ma-ña - na que es - tre - mez - ca a los re - man - sos queie - tos del por - ve -

S 2 *f* *mf* tar de ma-ña - na que es - tre - mez - ca a los re - man - sos queie - tos del por - ve -

A *f* *mf* tar que es - tre - mez - ca a re - man - sos del por - ve -

21 *mp espress.*

S 1 nir. Y lle - ne de es - pe - ran - za sus on - das y sus cie - nos Un can -

S 2 *p* nir. Y lle - ne de es - pe - ran - za sus on - das y sus cie - nos Un can -

A *p* nir. Y lle - ne de es - pe - ran - za sus on - das y sus cie - nos Un can -

25

S 1 *mf* *mp*
 tar lu-mi-no-so y re-po-sa-do ple-no de pen-sa-mien-to, vir-gi-

S 2 *mf* *p*
 tar lu-mi-no-so re-po-sa-do ple-no de pen-sa-mien-to, vir-gi-

A *mf (div.)* *p*
 tar re-po-sa-do ple-no de pen-sa-mien-to, vir-gi-
 ple-no

29

S 1 *mf* *f*
 nal de tris-te-za y de an-gus-tias y vir-gi-nal de en-sue-ños. Can-

S 2 *mf* *f*
 nal de tris-te-za de an-gus-tias y vir-gi-nal de en-sue-ños. Can-

A *mf* *f*
 nal de an-gus-tias y vir-gi-nal de en-sue-ños. Can-

Not authorized for performance!

33

mf

S 1 tar sin car-ne lí-ri-ca [Can-tar] que lle-ne de ri-sas el si-

S 2 tar sin car-ne lí-ri-ca [Can-tar] que lle-ne de ri-sas el si-

A tar, can - tar sin car-ne lí - ri-ca que lle - ne el si -

36

rit.

S 1 len - cio (u-na ban - da - da de pa - lo - mas cie-gas lan - za - das) (*div.*)

S 2 len - cio (u-na ban - da - da de pa - to - mas cie-gas lan - za - das) (*f*)

A len - cio (u-na ban - da - da de pa - lo - mas lan - za - das) (*f*) (*div.*)

A tempo

mp espress.

S 1 al mis-te - rio). Can - tar que va - ya al al - ma de las co - sas y al

p

S 2 al mis-te - rio). Can - tar que va - ya que va - ya al al - ma y al

p

A al mis-te - rio). Can - tar que va - ya al al - ma y al

(39)

mf *mp*

S 1 al - ma de los vien - tos, y que des-can-se al fin en la a-le-

mf *p*

S 2 al - ma de los vien - tos y que des can - se que des-can - se

mf *p*

A al - ma de los vien - tos y que des-can - se

(42)

Not authorized for performance!

(46)

S 1 *f*
gri - a del co - ra - zón e - ter - no.

S 2 *mp* *f*
en la a - le - grí - a del co - ra - zón e - ter - no.

A *mp* *f*
en la a - le - grí - a del co - ra - zón e - ter - no.

(49)

S 1 *sfz* *rit.* *fp* *f*
Yo ten-go sed de a-ro mas y de ri - sas, sed de can-ta-res nue - vos.

S 2 *sfz* *fp* *f*
Yo ten-go sed de a-ro - mas y de ri - sas, sed de can-ta-res nue - vos.

A *sfz* *fp* *f*
Yo ten-go sed de a-ro - mas y de ri - sas, sed de can-ta-res nue - vos.